

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 21st February, 2013, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dott. Claire L. Stafrace Zammit LL.D.) (Compilation Number 175/2013) in the names:

The Police
(Assistant Commissioner Michael Cassar)
(Superintendent Paul Vassallo)
(Inspector Angelo Gafa’)

versus:

FRANCIS PORTELLI, 63 years, Director, son of John Joseph Andrew and Maria Dolores nee’ Camilleri, born in Sliema, on the 4th December, 1949 residing at 14, ‘Aidengrove’, Triq Sir Augustus Bartolo, Ta’ Xbiex and holder Identity card bearing number 986249 (M).

ANTHONY CASSAR, 63 years, director, son of George and Josephine nee’ Farrugia Bugeja, born in Paola, on the 25th December, 1949 residing at 142, ‘VillaMarandelle’, Triq Xintill, Tarxien and holder Identity card bearing number 45750 (M).

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all monies and other moveable property due or pertaining or belonging to **Francis Portelli** and **Anthony Cassar** prohibits the accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or immovable property in terms of Section 5 of the Prevention of Money Laundering Act, Chapter 373 of the Laws of Malta and Section 23A of the Criminal Code, Chapter 9 of the Laws of Malta.

The Court ordered that the said accused may receive an amount which does not exceed thirteen thousand, nine hundred and seventy six Euro and twenty-four cents (€13,976.24) per year.

Today, 22nd February, 2013
Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

Dr Elizabeth Quintano LLD
Assistant Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

IKUN JAF KULHADD illi b'digriet moghti fil-21 ta' Frar, 2013, mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istrutturja (Magistrat Dott. Claire L. Stafrace Zammit LL.D.), fil-kaw a (kumpilazzjoni Numru 175/2013) fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Assistent Kummissarju Michael Cassar)
(Supretendent Paul Vassallo)
(Spettur Angelo Gafa')

Kontra

FRANCIS PORTELLI, 63 sena, direttur, iben John Joseph Andrew u Maria Dolores xebba Camilleri, imwieled Sliema, fl-4 ta' Dicembru, 1949 u residenti 14, 'Aidengrove', Triq Sir Augustus Bartolo, Ta' Xbiex u detentur tal-karta tal-identita' b'numru 986249 (M).

ANTHONY CASSAR, 63 sena, direttur, iben George u Josephine xebba Farrugia Bugeja, imwieled Paola, fil-25 ta' Dicembru, 1949, residenti 142, 'Villa Marandelle', Triq Xintill, Tarxien u detentur tal-karta tal-identita' b'numru 45750 (M).

ORDNAT is-sekwestru f'idejn ter i persuni b'mod generali, il-flejjes u l-proprieta' mobbli kollha li jkunu dovuti lil jew jkunu jmissu lil **Francis Portelli u Anthony Cassar** jew li jkunu proprieta' taghhom u pprojbiet lill-imsemmija akku ati milli jittrasferixxu, jaghtu b'rahan, jipotekaw jew xort' ohra jiddisponu minn xi proprieta' mobbli jew immobbli ai termini ta' l-Artikolu 5 ta' l-Att kontra l-*Money Laundering*, Kap 373 tal-Ligijiet ta' Malta u tal- Artikolu 23A tal-Kodici Kriminali, Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti, tordna li l-imputati jistghu jibqghu jircievu ammont li ma jeccedix it-tlettax-il elf, disa' mija u sitta u sebhajn Ewro u erbgha u ghoxrin cente mu (€13,976.24) fis-sena.

Illum, 22 ta' Frar, 2013
Registru tal-Qrati ta' Gurisdizzjoni Kriminali (Malta)

Dr Elizabeth Quintano LLD
Assistent Registratur
Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

